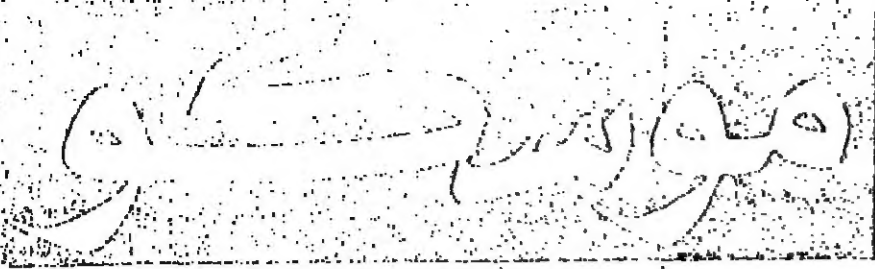


من موسكو بالبريد الجوي

اخبار

طالعوا في ملحق هذا العدد مقال
يؤيد بريجنيف «معلم تاريخي على
الطريق الى الشيوعية».

جريدة اسبوعية
تصدر منذ 5 نيسان عام 1969
العدد 50 (404)
السبت 10 ديسمبر (كانون الاول)
1977



نزع السلاح ...
المشكلة رقم 1
(ص 6)

الاشتراكية والملكية
الشخصية
(ص 10)

الوقاية من الامراض
(ص 11)

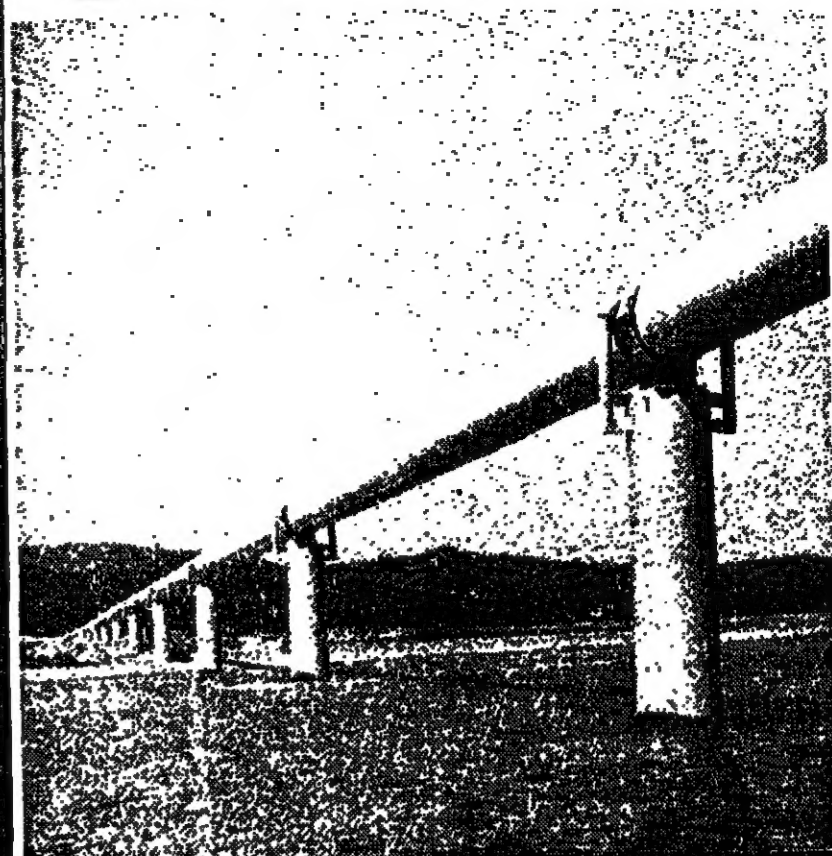
ادب شعوب
الشمال الاقصى
(ص 14)

حديث مع الفنانة
العراقية زينب
(ص 16)



الطالب ليفون تشيركسيان من الأدب - رئيس في معهد الطب في يريفان - وهو أحد المشاركين في المؤتمر العلمي العالمي
الذي «داكتور العظيم والعالم المعاصر».

TSVETMETPROMEXPORT



مؤسسة «تسفيت ميت بروم اكسپورت»

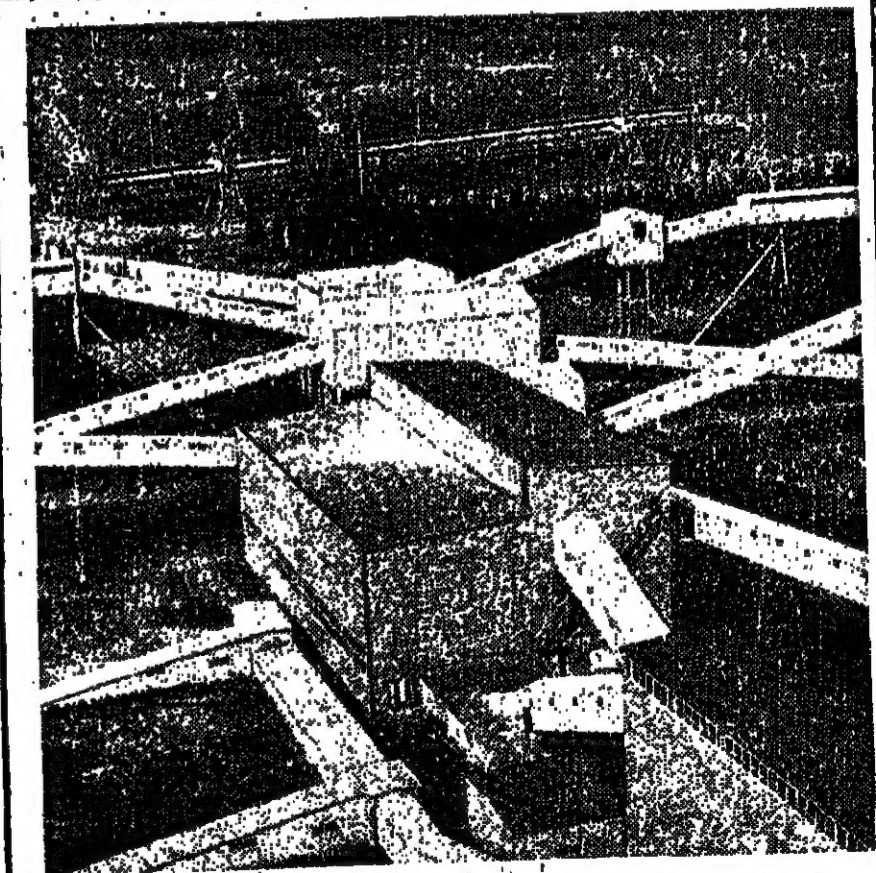
تقدم
المشاعلات الفنية في اعمال التصميم والتنقيب والبناء
والتركيب وتصدير الاجهزة ، وتقوم بتركيب المؤسسات
وادخالها حيز العمل ، وتدريب الكوادر الانتاجية الفنية داخل
الاتحاد السوفيتي وخارجه في الفروع الصناعية التالية :
المعادن غير الحديدية : بناء المناجم والمقالع ومعامل
تركيز الخامات ومصانع التعدين (الانتاج الرصاص والنحاس
والزنك والالمنيوم وغيرها من المعادن غير الحديدية)
ومصانع معالجة المعادن غير الحديدية (الالمنيوم والرصاص
الخ ..) ومصانع انتاج المواد شبه الموصلة ، في صناعة
انتاج الفحم : بناء المقالع ومناجم الفحم ومعامل تركيز الفحم
وصناعة الغاز : بناء خطوط انابيب الغاز ومحطات ضخ الغاز
وحدات كاملة لتوربينات الغاز ، ومعامل الغاز والبتزين
وخطوط انابيب النفط ومحطات ضخ النفط ومستودعات
النفط .

عنواننا : موسكو ، ١١٣٣٢٤ ، التشييكولسكايا تايريجينا ١/١٨
مؤسسة «تسفيت ميت بروم اكسپورت»
العنوان البرقي : موسكو ، تسفيت ميت بروم اكسپورت
تلفون : ٢٢٠١٨٦١
تيليكس : ٧١٥٨

TSVETMETPROMEXPORT
TYAZHPROMEXPORT

مؤسسة «تياج بروم اكسپورت»

تقدم
المشاعلات الهندسية في بناء واعادة الشا ، وتوسيع
المؤسسات الكاملة لصناعة المعادن الحديدية والتعدين بما
في ذلك :
- مصانع التعدين ذات الدورة
الانتاجية الكاملة
- مصانع الكيماويات ولحم الكوك
- معامل صناعة كتل معدنية
مؤلفة
- ورشات الصهر
- ورشات التحويل
- ورشات صهر الفولاذ بالأكسجين
- ورشات البرقولة
- معامل الفولاذ الحديدية
- مصانع انتاج المواد المقاومة
للحرارة
- مناجم المعادن الحديدية
- معامل تركيز الخامات
عنواننا : الاتحاد السوفيتي ، موسكو ، ١١٣٣٢٤ ،
التشييكولسكايا تايريجينا ١/١٨
مؤسسة «تياج بروم اكسپورت»
العنوان البرقي : موسكو ، تياج بروم اكسپورت
تلفون : ٢٢٠١٨٦١
تيليكس : ٧٥٢١



TYAZHPROMEXPORT

بمقتضى القرار رقم 1
بقرار اللجنة
جريدة «الروسية»
طبع 1877/1878
العدد 50
الروسلوفسكي
الروسيلوفسكي
الروسيلوفسكي

أخبار موسكو
رئيس مجلس الإدارة : ياكوف لومكو
مدير التحرير : ياكوف لومكو

الإدارة : موسكو
1/18 شارع خوركي
لندن 00 - 00 - 229
Moscow "Moscow News"
لندن 1
رعاية كل أو جزء من جريدتنا
بمقتضى الاشارة الى المصنف

- * القلمية الليترولية سلاح وحشى .
- * الامبريالية والصهيوية تؤججان النزاعات الدولية بين العرب .
- * عروض مسرحية جديدة .
- * العلم المعاصر وطائفة عمر الانسان .
- * المباديات الدولية فى التزحلق الايقاعى على الجليد على جائزة "نوفيل دى موسكو" .



سید جمال

اسئلة القراء تطرحها يافينييا
كورولا رئيسة قسم الرسائل
ويجيب عليها المعلق
لنف سلكين

اليكس ستاخلوف عام ١٩٣٥ في المنجسم عندما خلق رلهه التيامي

إقليميه إمكانات حياة غنية . ومن
سأ أخرى قبل كثير من اليهود
يخلصون الوقت لم الأعمال
التي . ورسائل النفاق ... وذلك
بشكل في الوقت الماضي الاجتماعي
ليس زيادة أوقات الفراغ .
وليس أن في حالته تستبدت من
أوقات الفراغ بأشغالها القصص . وصا
أحبها حشا قريب العائلة ومن
إدما . والقصص القريبة والاعداد
يضي . واستقاماً الثاني وليس
. واعتقد أن العالم البادئ قبل
يكن لتجديد كل . إلا أن اسرار
ضرب وتذكر السنين والصبر
تستبد متناهية . أما عدد التوقي
السود الثاقبة والسمات اللغوية
تقنيكية ولغات المحاضرات والاص
التي لدرجة لا يستلزم بها كل
ممارسة العوايات المبدعة التي لا
تلق بدونه .
وعلمنا الساري الكوييس
العامل الفعلية البوعية
كبيرة

الموازنة الفعلية للوقت	الموازنة	الموازنة
بالساعات	في	بالساعات
الموازنة	في	الموازنة
الفعلية	الفعلية	الفعلية
٩٢	١٤٠	٣٠٠
١١٧	١٤٠	٣٠٠
١١٤	١١٤	١٠٠
٤٠	١٠٠	١٢٠
١٠٦	١٦٠	١٢٠
٨٢	١٦٠	١٢٠
٦٢	٢٠٧	٦٠
١٢٤	٦٠٢	٤٠
٥٢	٢٠٢	٢٠
١١٤	٤٠٠	٢٠
٢٢	٢٠	٢٠
٢٢	٢٠٧	٦٠
١٢٢	٢٠٢	٤٠
٧٢	٢٠٧	٦٠
٢٨٠	٢٠٧	١٠٠

دبلوماسية اليأس



فلادیمیر گودریافتسیف

إن نصيحة ائمة العتوان الإسرائيلي ، أي تسوية التزمق الشق
الإسوة لسلمح سلعيا ، مستخيلة بكون اعاده الفقوق الوطيسية
المرسوة للسلمح العربى اللسطنى ، بما فى ذلك حلق فى
الامة دولة تامة ساعية على الفروق اللسطنىة ، والافق على
الفودة الى دياره . وتفرلى اسرائيل ولها فاقها الامة اى
الصالح ببقاها التعرير اللسطنىة ، المتصرف بها من قبل
العتنقة بفتحها الممثل العربى الوجد المصالح العربى
اللسطنىة ، وهذا ما اكتمه منذ ايام الفودة الثانية والفلان
للجمعية العامة لامة العتنة . والديبلوماسية الافريقية تسير
فى كراب اسرائيل والولايات العتنة الافريقية فى داه
المسالة الهامة للغة الثانية بالنسبة للتسوية . وقد بدات العلاقات

في مصر ضد منظمة التحرير الفلسطينية وعموما ضد كل حركة المقاومة الفلسطينية . وتسمى الاطراف اياها في منظمة التحرير الفلسطينية واما في تجاورها ، فبمئة علاقات متبادلة مع العناصر التوفيقية في المنظمات الفلسطينية على الاداري المبتدئ من قبل اسرائيل في والولاية المصرية مستعفة في هذه الصالة ايضا ، لتأيد اسرائيل في ايها العدواني ، وهي بعدة من التوسيع ، تزام الوضع في الشرق الاوسط عمليا اذ انه بدون حل عادل للقضية الفلسطينية لا يمكن ان تتم اية تسوية سلمية في الشرق الاوسط .

[illegible]

ان حكومة العراق، كما يظهر الواقع، تساعد اسرائيل في سياسة كاذبة في هذه البصالة ايضا. وهذا ما عايناه عليه مباشرة عندما في القدس، وعندما عقد اجتماع في القاهرة باقتراح اسرائيل، وللاستعداد لهذا الاجتماع من قبل منظمة التحرير اثناء هذا الاجتماع، وهذا كما يظهر ان الدوائر الحاكمة في جمهورية مصر العربية قد اتخذت سياسة الضميمة مكتوفة، وهذا يعني في الغالب ارضان خيالة لصالح البلدان والشعوب واليه وفي حق العالم العربي واصفاً حركة التصرف الوطني للشعوب العربية.

لا أن أثير من سياساتي من سياسة القارة الاستيطانية
مع مصر وليس وشعبها، فهي لا ولعت سياسيات تلد لود
إسرائيل والولايات المتحدة الإسرائيلية. وهذا ما عبر عنه
السادات قال بأن قضية الشرق الأوسط هي بين يدي
الولايات المتحدة الأمريكية بمقدار ٩٠٪، وبقرت كذلك على
خروج من الإصداقي التام للولايات المتحدة الأمريكية-
الإسرائيلية. وهذا ماأسند عليه سياسة «الأيدي-المتحركة»
بالنسبة للمراسل الذين غير العرب، ولعلا ما يستعمله
بعض إسرائيل وجهاشها في مؤلفي الجيش لادالات
تجارية واقتصادية وعلمية تكتيكية وقانونية وسياسية طبيعية.
في قول علي صدق الله، وقد قامت إسرائيل بالفتوحات الأولى
لنحو التفلل في التصلح مع ...

إن سياسة المبادئ لليسر السعوط والتفسي لدى معظم البلدان العربية . وقد جرى في طرابلس العربية مؤلر البلدان العربية إلى التي التناطير تشديد الطلب المادي لالبريالية والصهرينية والاستسلام إلى الشرق الاوسط والواحد المشترك في هذا الاتجام في الويلة التناطير إلى الحاضر التوسل الذي :البريالية والصهرينية والتوسل إلى تشديد علاقات الدول العربية مع الامم الوليتي والبلدان الافرى في البررة الاقتصادية التي لقم بضمير الدول والمجاعة لدول الشرق الاوسط في ظلها السعد فهد الابرريالية والصهرينية

[illegible]

الى المؤتمر الاول للحركة
الشعبية لتحرير انغولا
(مبلا)

أيها الرثاق الأثقال !
 أن اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي تبث إلى مندوبي المؤتمر
 من أجل الحركة الشعبية تحرير أفغلا أمر حياتها وتأمينها بالعمل الفعير
 والناجح.
 لقد اهتمت في مؤتمركم في عام الذكرى المئتين الجيدة لكثرة اكتوبر
 العظيم التي لم انتصارها دورا حاسما في يفتة وعلى الشعوب المضطهدة
 وساعدكم في تطهير النظام الاستعماري.

قد لعبت الاقتصاد الريفي بقيادة ميلا، سبعة ناصية في تاريخ الفخار
التجدي في القارة الإفريقية . أما انتمار الوطنيين الأنفوليين وتأسيس
جمهورية الغولا الصلبة مرتعان ارتباطا وثيقا بانتمائهم الكاساني للبلاد الموزيتي
والبلدان البشري في الأسرة الارتكازية والفرق التقنية في العالم كله
وبعد أن أحرز الصغار الانفوليين استقلاله بعد موجات الثورة المضادة الفاجية
والضاحية ، بدأ يصطفى النجاة الثقيلة للمضى الاستعماري بإجراء تحولات
اقتصادية وإدارية عميقة وواسعة شملت حال من استعمال الإنسان للانسان
وتمسكهم بقراراتهم كمنهجة كثيرة في هذا التاريخ الجديد .

[illegible]

لتتوطد وتتطور الصداقة والتعاون العامل بين الشعبين السوفيتي والافرنى »

اللجنة المركزية
للحزب الشيوعي السوفيتي

الاتحاد السوفيتي الى جانب
قوى التقدم والحرية
في الشرق العربي

[illegible]

معتد وضعي، ولا يفسون الشارة مسواة بين المحتشقين فحسب، بل يبدلون المحتشدين مع مظالمه التوسعية. ويوقع اولا على الذين يبدلون امتيازات،

ان التسوية الشاملة في الشرق الاوسط ليست ممكنة الانساب الكامل لجميع القواات المسلحة الاسرائيلية من الشرق العربي المحتلة، فبدون هذه الانساب لا يمكن ان التسوية عادلة بالنسبة لفعليا العنوان الاسرائيل ما يتطلبه اسم الممتدة التي يكف شكل قناص احتلال الاراضي الغير بالقوة، لكن ما دام السهات يتصرف على الاراضي لتتسوية ان هو ضامن ان يوجد اسرائيل يتصرف في هذه الحالة، يتصرف يوما على الطريقة العربية. والحكومة الاسرائيلية، وعلى وجه الخصوص وليس يبين قد صرحا مرارا بان اسرائيل لا تاتي الانساب العربية. المتعمدة. بل ذلك ان يبين لفسد قد صرح ان قراره والفسحة القريبة لجزر الاردن ليسا اراضي محتلة اراضي الاسرائيلية مسروقة. اعتادوا... الله ا على الاساس، لواصل كل ايها توسيع الحكومة الفلسطينية شتات يهودية عنصرية في هذه الاراضي. ان تقوم بالحق يتبادر الى بالي. لكن لان القيادة اليهودية باعتبارها هذه جالبا احد في شروط تصفية اهل المذاون الاسرائيل اسرائيل عملي في تفتيت كتلة التسمية الشاملة.

حضانة.

مقتطفات من الصحف السوفيتية

تقديم أوراق اعتماد



ذكر سابقا ، انشاء قسم موسيعة للاعلام وكذلك قاعات للمصنعي الشاي بالتدريج لمجموعة عتبات الشاي وسيدعم الاتحاد السوفيتي كسل التجيزات اللازمة للمركز . وحسب المشروع يتغير حال من قبل الاتحاد السوفيتي للتأمين . وليست هذه المرة الاولى التي يقدم فيها الاتحاد السوفيتي الجورجيين مساعدة مصادره للتأمين ، اذ ان خمسة مصانع للشاي قد اشغلت حسب مخططات هندستها المعمارية ، حيث وضعت البداية للتطور الصناعي لانتاج الشاي في جمهورية فيتنام الاشتراكية .

«أريا فوستوكا» تيليغرام

مريخ ، جميلة ، اقتصادية-يهدم الكسبات يمكن وصف سيارة اليكترون-ويل - لودون الرياضية الجديدة التي صنعت في برلمان ، وهي مخصصة لخدمة ملاعب اولمبياد-80 في موسكو . ومواصلاتها التكتيكية مريخ في القيادة وسيرها منظم وسرعته 100 كيلومترا في الساعة ولا تلوث البيئة لان محركها يعمل على بطاريات كهربائية ، وتكون البطارية الواحدة تلعب مسافة 80 كيلومترا .

مبان جديدة للمراكز العلمية

مرزا ابراهيموف رئيسا للجنة التضامن الافرو-آسيوي السوفيتية



انتقلت مؤسسات الأكاديمية العلوم في جمهورية كازاخستان السوفيتية الاشتراكية الى مبنى جديد ، وصا معهد علم اللغة ومعهد الادب والن ، لقد انتقل المهندسان الى مبنى في حصة معمارية اصيلة ، اشيد الى مجموعة اقسام الاثار في مارا ، نهر ايل .

عقدت هيئة رئاسة لجنة التضامن الافرو-آسيوي السوفيتية اجتماعا في موسكو كرسته الاستعداد للورس السادس الذي ستعده منظمة التضامن الافرو-آسيوي في بغداد خلال شهر مارس (آذار) عام 1978 وتم في الاجتماع انتخاب الرئيس الجديد للجنة التضامن الافرو-آسيوي (كاناتاز) والكيمياء والتعدين واقتصاد لفرات والعلوم في المدينة في الانتاج الصناعي . وسوق يبدأ هذا الجمع بالمثل في اللغة الفسيحة العالية .

بدأت الحملة الرأوية لتوليد الكهرباء في مدينة كورباس منطقة كورباس تحمل بالغاز الطبيعي المستخرج من تيرمين ، وهنا يوجد على التقارب 10 كيلومتر من حقل ساندوترو في شمال مقاطعة تيرمين حتى مدينة كيرولو في جنوب سيبيريا الغربية ولم يكن من هذه الكيلومترات بالعمل السهل في المستنقعات التي تغطي عيروما حيث لا يمكن المسح في شتاء حين تتجمد ، وغير غابات التايغا واكثر من مائة نهر ويدول .

وقد يقال سائل ، ما حاجة كورباس الى الغاز وهي التي تستخرج ليشا كميته مالملة من الفحم المتناثر والبراب هو ان الصلافة قد انطوت من الارض بكثر استخدام الغاز هنا وارسال الفحم الى تلك المناطق التي لم تجد بديلا له . بعد . واستخدم الغاز يعني ، قبل كل شيء ، لتكثيف التلغيات الغازية التي تلحق في الجو الى الربيع ، والتلغيات انما هي الرماح والذيت بقدار مليون ونصف مليون من الاطنان في العام . ومن يفتسي كذلك تحسين ظروف فصل المعال .

وقد ان الحملة الكوروزارية في لوكيرولو مستتلى الغاز مجهزة كيرولو الكهربائية المحلية . الا ان

متاحف متنقلة

استلخ سكان سورمانسك وسولونيك ولشوف وكاوناس وكوكس ومن اخرى في بلادها المتحف في الاونة الاخيرة بشهادة الكتوز التي لا تقدر بين المحفوظة الواحدة تلعب مسافة 80 كيلومترا . «كوموليتست»

وقد عمن الجانب السوفيتي ليريوين باب ، وزير خارجية الاتحاد السوفيتي وليشون وليش تسم العلاقات الدولية لدى هيئة رئاسة السوفيت الامل لاتحاد السوفيتي وودولوكسوف ، نائب رئيس قسم البروتوكولات في وزارة خارجية الاتحاد السوفيتي .

وبعد تقديم أوراق الاتحاد وتبادل الكلمات بين كورليشوف والدالي جرت محادثة ودية اشترك فيها ليريوين وليشونين .

«أزفستيا» موسكو

المصيفون الجيورجيون - لفيتنام

وقد باتتاه مركز علمي كبير لصناعة الشاي في مقاطعة لين-سو في جمهورية فيتنام الاشتراكية وذلك حسب مشروع قدمه استصاميون جيورجيين . وقد قامت مجموعة استصاميين من جيورجيا بزيارة جمهورية فيتنام الاشتراكية للمساعدة في بناء المركز . ان الهدف من انشاء المركز هو بحث الترميمات الممنوعة في استنبات وجني وصنيع الشاي وكذلك دراسة الطرق الخالصة لانتاجه في الظروف المناخية لفيتنام . هذا وسيكون المركز من ثلاثة اقسام رئيسية هي : تكنولوجية الشاي ومكتبة الانتاج والبيروكيميا التكتيكية . وقد تم الاند بين الاعيان ، بالاداية ليا

مشقة عالية واستخراج البترول في يابو . ويصل المعال اليها بطارات الهليكوبتر .

الحماية القضائية

لمحقوق وحريات المواطنين



الدكتور في العلوم القانونية ونائب السكرتير العام للجمعية الدولية لقانون العقوبات

بعد ان نشر مشروع الدستور السوفيتي الجديد وطرح للمناقشة الشعبية العامة اقبال على الصف والجيالات سيل من الرسائل التي عبر فيها المواطنون عن تأييدهم للمشروع بصورة عامة ، ومن ملاحظاتهم وتعليقاتهم وتوصياتهم . كنت ذات مرة اتصل احد اعداد جريدة «نيكرونايا» غلاتيا ، (الصحيفة الادبية) فجلبت اتنامي رسالة المهندس فلانوف التي تحمل العنوان التالي «بدون استثناءات» ، وارود صاحب الرسالة لقرة من المادة الثامنة والعشرين من الشرع والتي جاء فيها : «يمكن رفع الشكاوى الى المحاكم بالطرق القانونية من تصرفات المسؤولين الخالصة للقانون والتجوزة للصلاحيات والسياسة لحقوق المواطنين» وقد اصبحت هذه الباعنة قانونا الان . ثم اترح بان يعطى الحق في رفع الشكاوى في التصرف التفسلي الى المحكمة العليا واساتذة المين الادبائية .

قد رايت انا الباحث العلمي ، هذا الاقتراح ليجت اللاتلات الناجية اثناء العمل في المحكمة يولي ، بالطبع ، ضمانات لاتخاذ قرار عادل وعده الضمانات اكثر من تلك التي يعطيا التربة بالنسبة الى مدير الجامعة او الى رئيس الاكاديمية العلوم او الى وزير التعليم العالي . واذا كانت القوانين السارية كتمت حل معظم نزاعات العمل والنظر في الشكاوى من عدم صحة القرارات الانتاجية ورفض اقامة غير مشروعة من قبل الاجهزة الادارية ، واعطاء مسكن بالانتقال على الوافدة المربية وغيرها ، فان هذه القائمة ستعسع كثيرا ولاشك بعد ان قرر الدستور الجديد .

واجبالا يرع الدستور الجديد من دور المحكمة باعتبارها وسيلة فعالة في الحفاظ على الشرعية وحل حقوق المواطنين ومصالحهم . وكيمدا وضعت جميع الفترات التي يسلكها الانسان ، تحت حياصة المحكمة . فقد جاء في المادة 47 من الدستور : «يقع لمواطني الاتحاد السوفيتي طلب الحماية القضائية من التعديلات على شرفهم وكرامتهم وعلى حياتهم وصحتهم وعلى حريتهم الشخصية واولادهم» .

ولي الوقت ذاته يتحسن عمل الحاكم وتضاف اليه ضمانات جديدة . فلان مرة يصاغ على مستوى الدستور مبدأ في غاية الامة : «الشفقة في الاتحاد السوفيتي تتولاها المحكمة وجدها لم ترد قائمة دقيقة وجامعة لكل الحاكم الموجودة في الاتحاد السوفيتي (المادة 151) . فلان قانونا هذه القائمة بالقائمة الواردة في المادة 102 من دستور الاتحاد السوفيتي لعام 1936 للاطلاع بسهولة انها تغل من الحاكم الخاصة التي يمكن ان تشكل بقرار من السوفيت الامل لاتحاد السوفيتي ، ولي هذا ضمان لاستقرار النظام القضائي وبالتالي ضمان الشرعية .

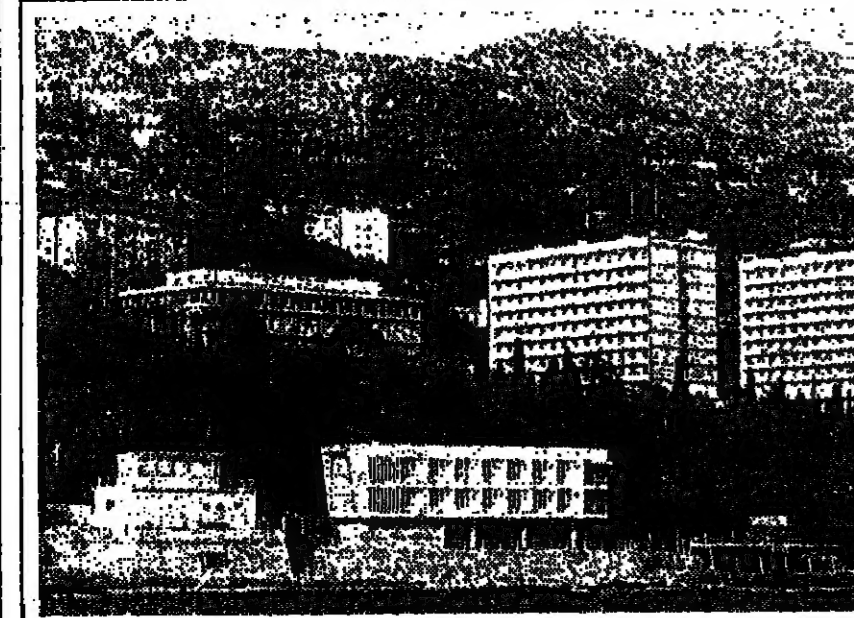
وقد حافظ الدستور بشكل كامل على مبادئ القضاء السوفيتي الديمقراطية التي تبنت في القوانين والممارسة (مساواة المواطنين امام القانون والحكمة ومبدأ تشكيل جميع الحاكم على اساس الانتخاب والنظر في العادى بصورة جامعية

في عام 1970 كتب ليتين مرسوما حول استخدام الزم لمعالجة الكاديين . يتم على قسح صبح يتسع له 20 ألف سرير بالقرب وقت . وقد تكونت شبه جزيرة السوم على ضفاف البحر الاسود الى متفلة مصحات كبرى في بلادنا . اذ تبلى كل عام مصحات جديدة وجديدة وتشاءهد في الموزة تشيوقات ميسورة لى يالطا . وهي تستقبل كل عام حوالي عشرين ألف شخص . وقبل مدة بنيت هنا اجنحة متعددة الطوائف .



للتهم حق الدفاع (المادة 158) على صيغة البداية الإنسانية والديمقراطية للقضاء السوفيتي وهو مبدأ الترافع البراءة . وينبغي ان نخيف الى ذلك ان قانون اصول القضاء الجنائي لعام 1958 (1958) يتبع نقل مهمة تقرير الناس الى التهم (المادة 114) ، ولايسع بناء الحكم على الترافعات . بل يتطلب اثبات التهمة اتمام من ابل المحاكمة (المادة 43) . وان مجموع هذه الامكام يعطى ضمانات والعينة لالتعاضد التهمين بارتكاب الجرائم ويسمح لهم بالحماية من التهمة الرجعية اليهم وذلك خصوصا او بمساعدة المعالي (الاول مرة اصبحت الحماية على مستوى «مؤسسة قضائية»-المادة 161 من الدستور الجديد .

وقد تضاعفت في الدستور الجديد حقوق المواطنين وحرياتهم ويوجد كل واحد منها سندنا وحماية في القوانين السارية . للانتقال لبر القانوني يؤدي الى مسؤولية المسؤول عنه من طريق المحكمة بالسجن لمدة تصل حتى السنة (المادة 177 من قانون العقوبات في جمهورية روسيا الاتحادية) ويتنظر هذا العالاب كل من ينتهك حرمة مسكن المواطن (المادة 176 من قانون العقوبات) . ومكندا لرى ان حقوق وحريات المواطنين السوفيت ليست معقولة لحسب ، بل وتحمى حماية اكيدة والقضاء هو من اهم الوسائل المدنية لهذه الحماية .



هذا ، مايشمل بالسلطات الانتقادية التي لتفرما منها .

غير ان المواطنين السوفيت يتشكون من تقديم ملاحظاتهم الانتقادية الى مختلف المنظمات ومعيات السلطة التي ينبغي عليها ايضا ان تجيب عن الانتقاد خلال فترات محددة . ويسمح الانتقاد من على مابر الاشاعات الرئيسية والتأنييسة والكوسمولوجية . وبالنسبة لىمن النظام الداخلي للحزب الشيوعى السوفيتي على ان من واجبه الشيوعى ان يطور الانتقاد . ويكتشف بطلا للنواصع ويعمل على اذلتها . ويرد على اية محاولة للفسح الانتقاد . اما الذين يحاولون منع الانتقاد والملاحقة بسبب الانتقاد فيجب معاقبتهم بقسمة حتى الفصل من الحزب .

ان صفات مواطني مجتمعنا الاشتراكي مثل الشفاعة الانساني والى وعدم التسليم بالظلم السلبية قد ظهرت بطلا اثناء المقاومة الشعبية العامة لمشروع الدستور السوفيتي الجديد . وقدم المواطنون مساهمة بكثر من التعديلات والاقتراحات والملاحظات ذات الامة المدنية . وقد انعكس اميا في القانون الاساسي . اما ملاحظاتهم الاخرى لسوق لآخذ بعين الاعتبار عند تحسين القوانين السارية المعمول .

ومكندا تنزى لى المواطنين السوفيت امكانيات وامنة ايجاد تطبيق لهم في الانتقاد .

السياسات واسعة لتطبيق على الانتقال

لقد سجلت هذه المجموعة في الدستور السوفيتي لاول مرة ، غير انها تطبق منذ ستين عاما تحت كل قيام دولتنا . ومن المهم بوجه الخصوص ان حرية الانتخاب في بلادنا ضمانات متينة فالصالح الغربية تشتر احيانا مواد كتبتة بحدود الدوائر المكونة او المسؤولين الكبار ، ولكن هذا الانتخاب لا ياتي كالعادة بابة تتاح ليلية : اما الاتحاد السوفيتي فالوضع فيه في هذا الجبال مختلف تماما . لان كل ملاحظة انتقادية بقرها مواطن سوفيتي في الصحف يجب الاجابة عليها . والتحقق في جرح القضية . وبعد القانون عيبر صيغة لكل هذه الايام . يصرف النظر من مستوى الهيئة او المسؤول الذي يعرضه لانتقاد . او المسؤول . وان كان الانتقاد يمسب اولايردون اليام بايرادات لالة النواصع .

تحت صيغة غير لاداة الطاقة باسم اللجنة المركزية للحزب الشيوعى السوفيتي في عديم الزمر في 28 سبتمبر (أيلول) الماضي تقول ان

توجه النشا بعضي القراء ، ومثمن البرت ماكشوريل من سكان ولاية لوزيان في الولايات المتحدة الاميركية بهذا السؤال : كيف تمارس حرية الانتخاب في الاتحاد السوفيتي ؟

يبدو هذا السؤال غريبا ، لادعاية البرجوازية كثيرا ما تزم بان حرية الانتخاب مدمرة في بلادنا وذلك غالبا لوان ان انتقاد النواصع والاشهاد التي يرتكبها الموظفون والمسؤولون وكذلك مظاهر البيروقراطية قد اسس قانونا من قوانين الحياة في المجتمع الاشتراكي السوفيتي .

وتظهر الصياغات الاولى ان استخدام الغاز سيسمح في كورباس بالتصنيع احياء والكهربون والاسمدة المعدنية والمعادن الصلب والسيولا وغيرها . ياقل كلمة في البلاد .

هكذا من العمل



بقلم : س. فليكون

نحو سلام وطيد !

المختلفة . ولا يمكن للمرء الا ان يفتقد بان هذا الطريق الرأسمالي والرشيدي يزداد ترسما في الحياة الدولية بفضل تغير نسبة القوى في العالم ونمو النفوذ الدولي للاتحاد السوفيتي ودور الاسرة الاشتراكية الاخرى . وما يمتد من الضرر ان هذا يحدث ايضا نتيجة ادراك الحقائق الجديدة من قبل قسم معين من الدوائر الحاكمة في العالم الرأسمالي .

تقدم بلاد السوفيت لباكلا بالقرارات ملزمة وبناءة تستهدف حل القضايا الاكثر اهمية بالنسبة للغة الرأسمالية . ومن غير الممكن ان يقال واحد ذكر جميع المبادرات السوفيتية التي ساهمت في تحقيق السلم الاخيرة بداهة ومثابرة من اجل السلام . وتكفي بالقول بان الاتحاد السوفيتي مدعوما من قبل الدول الاشتراكية الاخرى بافضل خلال السنوات الاخيرة بداهة ومثابرة من اجل تحقيق برنامج السلام الذي اقتره المؤتمر الرابع والستون للحزب الشيوعي السوفيتي وطوره المؤتمرات الخامس والستون للحزب . وبالتالى الواقع على ذلك هو تلك الجهود العالمية التي بذلها الاتحاد السوفيتي لاعداد وإجراء مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا . ورغم المزايا التي لا تحصى والتي كان يصطنعها انصار الحرب الباردة . فقد هذا المؤتمر واصبحت وثيقة الخاتمة الدولية في مفاوضات من قبل قادة ٣٥ دولة ، خطوة هامة على طريق مواصلة انفتاح الترتيب الدولي وتطوير التعاون المتعدد الجوانب الذي تلج التحدي بين دول الشرق والغرب .

ان مواصلة السير في طريق تطويع السلام والسير على كسب الانفتاح السياسي بالانفتاح في حرية ومروية وحيوية لا يتوقف عن عيوب . ويمكن ان تشهد الدول الثورية في وقت واحد بان تدها بالتقدم التدريجي للتضامن الكسب منه حتى التصدي الكاملة له سنة بالذات . ولتألية السير بتحريم لحروب السلاح النووي حتى

ندوة علمية مكرسة لجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية

عقدت في معهد الاستشراف التابع لأكاديمية العلوم السوفيتية بوسكو ندوة بعنوان «مفاهيم جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية خلال فترة انضمامها الى الاتحاد السوفيتي» . وقد شارك في الندوة ممثلون من مختلف الدوائر الحكومية والأكاديمية والصحف والهيئات العلمية .

وقد ألقى في الندوة كلمة افتتاحية السيد الدكتور محمد بن عبد الله بن عبد الوهاب ، رئيس اللجنة المركزية للحزب الشيوعي اليمني ، الذي أكد على أهمية هذه الندوة في تعزيز التعاون العلمي والثقافي بين اليمن والسوفيت .

وقد ألقى في الندوة كلمة السيد الدكتور محمد بن عبد الله بن عبد الوهاب ، رئيس اللجنة المركزية للحزب الشيوعي اليمني ، الذي أكد على أهمية هذه الندوة في تعزيز التعاون العلمي والثقافي بين اليمن والسوفيت .

الاتحاد السوفيتي - أحد مؤسسي هيئة الامم المتحدة واعضاؤها النشطاء

بناء على طلب القارة الكوبية / ماروتا سريدياس فارغاس /

كان عدد الدول التي اسهمت في تأسيس هيئة الامم المتحدة (٥١) دولة منها (٥٠) دولة أعلنت الحرب على ألمانيا النازية واليابان العسكرية ويوليا . وكان بين المؤسسين للاتحاد السوفيتي واورانيا . ويولوروسيا التي اشتركت في مؤتمر سان فرانسيسكو ووقعت ميثاق هيئة الامم المتحدة .

وقد تلتحيت المبادرات السوفيتية الجديدة على يد لمل مناسب للغاية في العالم كله ووجت بها برارة لبلدان الاسرة الاشتراكية والراي العام التقدمي في الدول الرأسمالية وشخصيات رسمية بارزة ومرافقون في الغرب . واعرب كسل من تلتت منا . والهمة الاعظم والاكبر الحاما الان السكتر العام للامم المتحدة فالتحالف والمشاريع والبرامج المتعددة كرايسكي من موكليا الانبياء منها . كما وصح رئيس وزراء انكلترا كاتلان وزير خارجية الولايات المتحدة الامريكى تالي بكرة تحريم التجارب النووية واعربت لبرزة الصلة الامريكى المختلفة من املا بان تساهم الاقتراحات السوفيتية الباحثات بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الامريكى بصد الاشتراك في السلمة الدلية .

وكان للاقتراحات السوفيتية الجديدة تأثير اثاره في مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا . ومن العلوم ان الاتحاد السوفيتي قد قدم في هذا اللقاء «برامج» هادئة وصلة وثيقة ومسيحة وذلك بهدف تثبيت الانفتاح العسكري في أوروبا . وقد قام الاتحاد السوفيتي بملفورة بناء اخرى في هذا الاتجاه وتخلص الاقتراحات التي سميت في خطاب بريجنيف اليويل في الثاني من ديسمبر نوفمبر /تشرين الثاني/ في ما يلي :

اولا : الاتفاق على امتناع جميع الدول في وقت واحد عن انتاج السلاح النووي اكان ذلك قابيل ذرية وميدورجينية وبيوتروية او عيوب . ويمكن ان تشهد الدول الثورية في وقت واحد بان تدها بالتقدم التدريجي للتضامن الكسب منه حتى التصدي الكاملة له سنة بالذات . ولتألية السير بتحريم لحروب السلاح النووي حتى

في الذكرى الستين لاستقلال فنلندا

بنسبة الذكرى الستين لاعلان استقلال فنلندا يمت ليوليه بريجنيف السكتر العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي . وليس حكمة وشما عن مساهمات الاتحاد السوفيتي التي يكتها المواطنين السوفيت للعبارة الشمالية وقد شكر كيكوتين هيئة رئاسة السوفيت الاعلى والحكومة السوفيتية على تباينها وتمنياتها الطيبة للشعب الفنلندي .

وفي يوم من الصداقة والود جرى بين كوسيفين وكيكوتين حديث تبادلا اثناء الزيار في مسائل مواصلة تطوير علاقات حسن الجوار بين البلدين وتصحيحها . وتناقشا القضايا الدولية الملحة وراكدا ان الاتحاد السوفيتي وفنلندا سيستعان كل ما يشترط في العلاقات الجارية في Helsinki بنسبة هذا اليويل ولد سوفيتي حكومي يرأسه

تعليق على الاحداث الدولية

مرحلة خطيرة

دخل مرحلتها الخطية لقاء بلغراد لممثل الدول التي اشتركت في مؤتمر الامن والتعاون الاوروبي الثاني . وقد تقدمت اربعة دول وحدها بالامر من ٨٠ اقتراما حول مسائل الامن والتعاون في البعدين الاقتصادي والسياسي . ومن الواضح ان تلك المقترحات كانت مختلفة من حيث اهميتها . ولا يزال الولد الامريكى وبعض ممثل البلدان الاعضاء في حلق الاطلسي يمارزون ان يفرحوا على اللقاء . والاتراحت التي ولجت في سياق المؤتمر الاوروبي العام باختيارها غير مغيرة وحسب محاولة ينة لفهم امكانية التمثل في الشؤون الدولية للدول الاخرى بجهة «الائتلاف» بالتوازي الاسرائيلية . وقد رد الاتحاد السوفيتي بولية لبلدان الاسرة الاشتراكية على تلك المحاولة بحزم . ووجت مثل البداية لكي يكون لقاء بلغراد موجهة الى المستقبل . ونسب الى ايجاد حلول بناءة للمساكن الملحة التي تواجه أوروبا . وينطق الاتحاد السوفيتي في ذلك من اعتماد السبق بانه يجب ان يتركز اهتمام لقاء بلغراد ورويقته الختامية على اهم قضايا العصر .

وقد ناقش المشاركون في لقاء بلغراد باهتمام كبير المبادرات السوفيتية حول الاعتراف بالبلدان الاشتراكية المتطورة . وقسمت سيادتها . تلك المبادرات التي تقدم بها ليوليه بريجنيف في خاتمة تواجدها الطبيعية . وحيا في الاشراف في نشاط السلطات المتعددة الجنسيات . وكذلك على في تأميم ملكية تلك التراكات .

وقد تطرق في سياق التسلح . وفي سبيل زرع السلاح . ولعل من المهم ان نذكر ان الاتحاد السوفيتي قد قدم في هذا اللقاء «برامج» هادئة وصلة وثيقة ومسيحة وذلك بهدف تثبيت الانفتاح العسكري في أوروبا . وقد قام الاتحاد السوفيتي بملفورة بناء اخرى في هذا الاتجاه وتخلص الاقتراحات التي سميت في خطاب بريجنيف اليويل في الثاني من ديسمبر نوفمبر /تشرين الثاني/ في ما يلي :

اولا : الاتفاق على امتناع جميع الدول في وقت واحد عن انتاج السلاح النووي اكان ذلك قابيل ذرية وميدورجينية وبيوتروية او عيوب . ويمكن ان تشهد الدول الثورية في وقت واحد بان تدها بالتقدم التدريجي للتضامن الكسب منه حتى التصدي الكاملة له سنة بالذات . ولتألية السير بتحريم لحروب السلاح النووي حتى

هذه هي الصورة



في ضيافة الاصدقاء الانغوليين

التقى مراسلنا برائد الفضاى الانغولي فيليب تشينكو بطل الاتحاد السوفيتي مرتين ، بعد عودته من جمهورية انغولا الشعبية حيث كان على رأس وفد جمعية الصداقة السوفيتية - الانغولية . وقد تحدث فيليب تشينكو عن انطباعاته ولقاءاته مع الناس البسطاء والشخصيات الاجتماعية في البلاد .

س : هل تدرت من عند زيارتكم والانطباعات الاولى ؟

ج : لقد استقبلت بسرور كبير ليا دعوتى مع لرسد جمعية الصداقة السوفيتية-الانغولية لزيارة جمهورية انغولا الشعبية . وقد ساعدت الوزارة اختلاط انغولا بالاكري الثانية لاستقلالها وبالأكري الثانية لانتقالها الى الاتحاد السوفيتي .

س : هل تدرت من عند زيارتكم والانطباعات الاولى ؟

ج : لقد استقبلت بسرور كبير ليا دعوتى مع لرسد جمعية الصداقة السوفيتية-الانغولية لزيارة جمهورية انغولا الشعبية . وقد ساعدت الوزارة اختلاط انغولا بالاكري الثانية لاستقلالها وبالأكري الثانية لانتقالها الى الاتحاد السوفيتي .

حياة العاصمة

* التمتع في حدائق «سوكولنيكي»
معرض دول تخصصي بمسودان
«سينتروينيك»-٥٧٧، وقد عرضت فيه:
أجهزة ومعدات لشبكة واتسنة المل الإداري
ونظمت هذا المعرض غرفة التجارة والصناعة
السوفيتية والشركة الألمانية الغربية «فلاش»
أنتراستيونال» واشتركت فيه ١٢٠ شركة
من ١٨ بلداً

* ارتدت جدران محطة مترو
سفيغولوفو التي تبني حالياً حلة من العرمر
وستظهر على هذه الجدران فيما بعد نقوش
تجسد شعارات القدم المدن الروسية
وستستقبل هذه المحطة الركاب في العام
القادف

* افتتحت في موسكو وفي أربع مدن
سوفيتية أخرى أيام الكتب البولشافية
والمكرسة للعيد الوطني لهذا البلد
الثقيل-يوم الجمهورية، وقد صدرت كتب
الزولين البولشافي في الاتحاد السوفيتي
بموايل عشرين مليون نسخة وبلغت ١٨
شعباً من شعوبنا، وستباع في هذه الأيام
بشكل واسع الكتب البولشافية في مغرب
«دورجيه» (الصدقة)، ومرفى ٤٠٠ فرع
من المطبوعات في معرض «الشرق»
يوسفلايا الذي افتتح في مكتبة الأدب
الاجنى

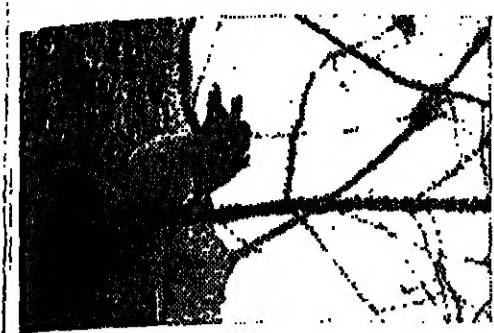
* ظهر في شارع لوكوفراد ملهم جديد
باسم «ريفاه» ويضم خمس فاعات وباراًها
ويشبع ٢٥٠٠ شخصاً، وصممت الكافتا
بديكرات لائدية لونية، وبسة الفلحة الذهبية
الحبالا لائدية لليلة

* تمه دار نشر «الموسوعة السوفيتية»
قائوساً بموايل «موسكوف» ويساهم في
أعدادها لطلال من الماملين لسي الدار
المصانعون من معهد تاريخ الحرب التابع
للجنيتين الشفلية والمخيلة للحزب الشيوعي
في موسكو ومعهد تاريخ الاتحاد السوفيتي
التابع لأكاديمية العلوم السوفيتية وتحتل
تاريخ وإعادة تحرير موسكو ومفتصرون
بتاريخ موسكو، ويتحدث القائوس عن
كالة جوايل الحياة في المدينة وعن أشهر
الناس الذين عاشوا ويمضون فيها
وسيشيرون على قائمة بالكتب المكرسة
لوسمكر، وسيصدر في عام ١٩٨٠

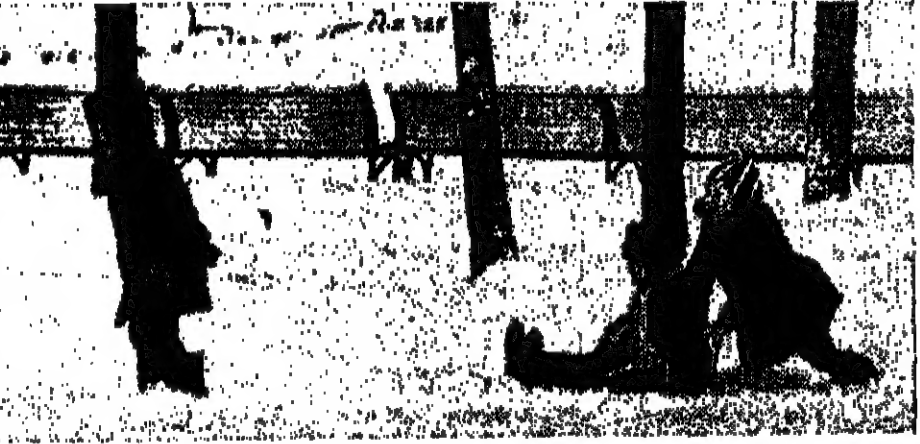
* كيرب في شوارع موسكو الآن
للاول سيارة تاكسي تعمل على الغاز وعده
في الدفعة الأولى من السيارات من هذا
النوع والتي كتش في مصنع فودكسي
للسيارات، وحتى نهاية هذه السنة
سيصل عدد هذه السيارات إلى المائة
وهي اقتصادية ولا تلوث الجو



مرحباً بالشتاء!



بعد انتظار طويل حل الشتاء في المدينة، وامتلات
والمتنزهات بالناس من شتى الاعمار، غير أن الشتاء بال
للصغار بهجة كبرى... فهم يتزحللون على الزحلات ومن
المنى من الثلج ويلعبون ويضحكون.
وحيثما يقبع الظلام على المدينة مبكراً ترى لود البس
ينعكس على الثلج الناصع... ويتمتع الانسان بنزهة له
لجدة حيويته وتزيل عنه التعب.



أكبر ستوديو سينمائي

يقدر ستوديو «موسكوف» مساحة تبلغ
٤٢ هكتاراً تقريباً ويملك قاعدة تكنولوجية

بمدينة جديد يجري هناك تصوير حوالى ٧٠
فيلم في آن واحد، ويضم الستوديو ١٢
مخاضاً لتصوير الأفلام المادية والريضة
أما قسم الديكور والمعدات التكنيكية لل
وسمه أن يبنى ويركب أى مشهد محسب
أيقده من أصال البحار إلى روابي الفضاء
الكرى و
ولمة في تكدوين «موسكوف» معتبر خامس



البيت في دار الصداقة اسبسية احتفالية بمناسبة الذكرى ١٧ لاستقلال جمهورية موزنتاليا الإسلامية.
في الصورة: سفير جمهورية موزنتاليا في الاتحاد السوفيتي على كليمه

مستقبل مبشر

مكّن السيد «ماريو» بطون
وأجاب على أسئلة أسرة «ماريو»
الذئق بلس السرعة أيطر
مع المسؤولين في مؤسسة «ماريو»
لخص لفتيل حلاً

وفي مجرى حديثنا عن
«التوريس» وشركته السحابية
«بلايت» تعلقنا على الإبداع في
ليتان لقال «ماريو» أن تلك
هيبت بالسباحة إلى الصر...
من الصوبات حتى الآن، ناس
الشملة بأعادة بناء الاقتصاد
بيروت، فمن الفردل حلت
البوية التي لا تربط بالسحاب
الاشارة إلى أن البلد الرود
اليه زيارات سياحية في الرح
التي مرت على لبنان من الأمان
لقد زاد الاتحاد السوفيتي
من طريق شركتنا وموسسة
١٩٠٠ ناسلح، ناسك من
الأخرى، والسباحة السحابية
كبير بالنسبة لإرواح بلادنا
تتأثر بتلال إلى العام القادم، ناس
بالصالح الجح، أنا لفتيل
أوليفيا-٨٠، ومن لفتيل
الآن مع «التوريس»

أبناء موسكو

ملحق العدد ٥٠

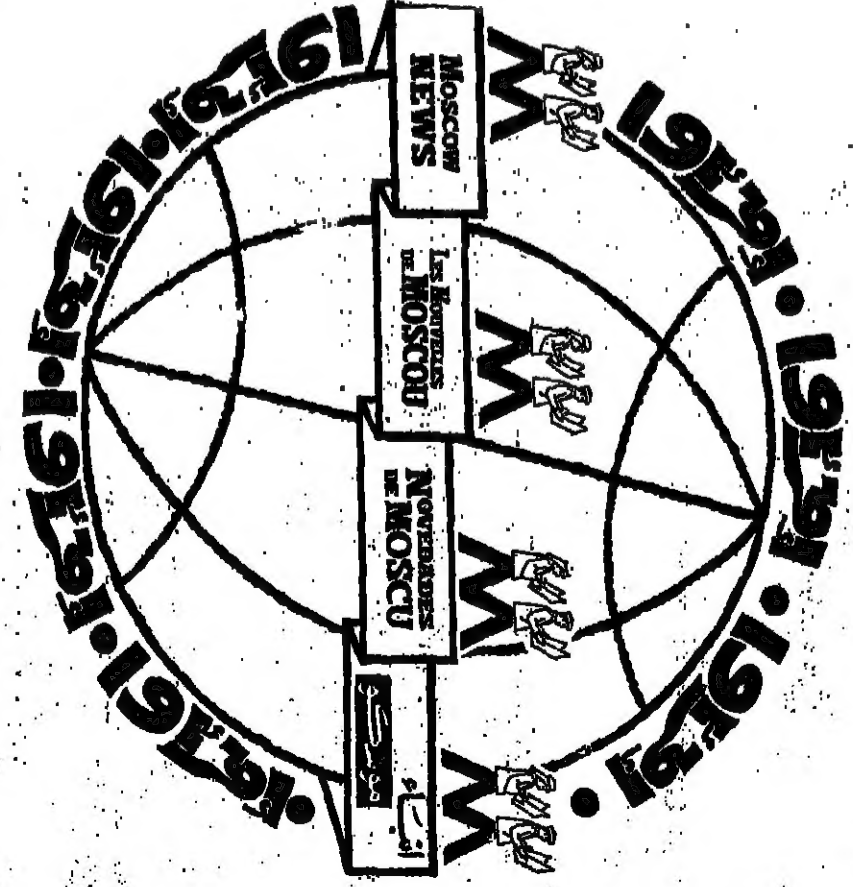
معلم تاريخي على الطريق إلى الشيوعية

مقال الرفيق ليونيد بريجنيف
السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي في الاتحاد السوفيتي
رئيس هيئة رئاسة السوفيت الأعلى لاتحاد الجمهوريات
السوفيتية الاشتراكية
(نشر المقال في مجلة «قضايا السلم والاعتراكية»)

وجسه العصور

يقام جتكر اجتماعات

أبناء موسكو



جريدة أسبوعية مضمونة تستعرض حياة الشعب السوفيتي وتنتشر أخبار
العلم والاقتصاد والتكنولوجيا والأدب والفن وألحاضة في الاتحاد السوفيتي
وتجود في ملاحقها التصوير الكماله للزنايق الجملة بالسياسيين
والفنية والفكرية الحكومية السوفيتية
وتنشر الاشتراكية في الوقت المحدد بيلم الحرية المصور المتكلم على
المشاهد التي تهمكم
وتنتشر جريدتنا فليد تجميع اللغة الروسية

هكذا نحن الأول

وقد جاني آخر المسمى العنكبوتية للسوداني
 بعد ما انه يقدم في كل يومه وقصه قصيدة
 لهم ، وفي التوبى ، وقرقر تضامن جميع القوى
 على المعاضد الامير ياليه .

في كل المواقف وان كان شينا عذرو حول النيل السلمي
 في احدى المجموعات السودانية الاغلبية في
 احياء الامير ياليه اخرى ، على الكسب في الدول
 ياليه ، لا توجد علامات على جميع اجتماعات
 الجمعية في سباق التسليم والتخفيضات العسكرية
 ياليه ، اذ انشأه في المسود الجديد فضلا عما

[illegible]

من الناس . ان مستور المحتج المستور
يتصور بعض الناس بانفسه لانك الذين ينامون معه
في البيت . فكل الذين لا يدركون هذا ان موارد
التصوير الانظمة الجديد . وقد حكمت بالمل في
تعزيز الى السوفيت الاقل لاحتصاد الصوريات
التي تسمى الاشياء في تسمى الاشياء (الكريس)
من الجاهات الاخر تسمى الاشياء التي تسمى
التي تسمى الاشياء التي تسمى الاشياء
من الصورة منذ اقراره . ولما لمست عازنا على
ان ارادنا ساعدا . والذين يستطيعون ان يعلموا
موقنا حول هذه المسألة من نفس التغيير السلي
محتج الدعابة التجريبية وبيننا عازنا المحتج
التي

وسرعان ما بدأ يبتثنا حديث لاحتاح في سبيلك عدة مرات ان انا شاركتنيك تلتحق كلله حورقناه يشمر كرامت وبسبالة علينا حينما تحدثت كلله حورقناه يشمر كرامت لها حياتنا كليا . وفي الوقت نفسه كانت انا تلكمة صان عدينة ، اذ عنت بها العقل للتحورية والتقية التي ولدت فيها ، والبدن ، وغير ذلك . كانت رحلتنا الى موسكو طويلة لمعدتس انا حين بدأتها وعاشت قبل الحرب في مسراته الاول حين بدأتها العمل في الزراعة وازدوت وانجبت ، وكذلك في ماسبيا وامراتها بعد تقويم الحرب ، كما تحدثت عن ذلك اليوم الذي بلغها في غير استنهاك زوجها في الجبهة قرب مدينة سميرنيسك . فاستمع الحلق واندهت الى الستان وعلقت تركي حناك حتى اعصت الدنيا . وفي ساعة متأخرة من الليل ذهبت كالناتحة لتزود زواجلها في الشرق وتسبق اليهجهن للثوم القابل . ولم يسع احد بكما . وفي الصباح قامت ففرعها الى حقل يبعد وبنات صديقاتها القناد في الطريق . غير انها غلت ساعة ولم يهنس النعم من عينها . كن يجمعن محصول النيجر السورى ويطحنونه اوراقه بالسكاكين ويصنعن في سبالة نقل ، ويضعن ذلك الصل حتى تكسل ايدعن من الصب فيستمرن ثلاثين صعدوات ثم يواصن الصل من جديد . ولم تكن اداوش انفسها الى مجرد الصل بل يصل الانسان في ليدس رقه . بل انها رات في زراعت قضية حياتها التي كرست لها كل قواها طوال احوام عليها ، من الريح الى الريح ومن يوم الى اخر .

كانت انا غارتنيكو تلعب حافية وباحية مسح صديقاتها الى الحقل لتصل حوذ كلل وحمل . وما اريد شدة ذلك العمل للبلاد ان نظرت الى احوالهم يكثير من حدود حقلها . وقومت ان قلعة من السكر الذي استخرج من محصول النيجر في مزرعتها . قد زادت من قوة الجندي في الخنادق وساعتت على افاق حياة النوازل الذي كتب له ان يولد في ذلك المرحلة الصامسولة

كانت انا غاروتيهكو تتفتح بسمة عالية جدا
ولذلك طلت رئيسة لوزن ذراع البشير السكوي متى
القول لاجل رجالات الجبهة - ظهرت خيافا في
فاناسطرت انا لا تكلم وتوسع وقتها ، وبدأت
تتسلم في صفوف الدلائل الزراعية والتكنيك الجيد
والشعر رفقا اناك في سائر اقطاع الجمهورية .

لقد اهتمت القاعدة الاقتصادية للديمقراطية الاشتراكية في تعريف الاشتراكية الاجتماعية، كحسب تعريف حقوق المواطنين، محوى عليها اثر جوزيف براتسكي وصفنا هذه الحقوق بـ «سوق» و «واحد» امرى، بل ان القانون الاساسي الجديد لبلاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية مع المستورد السابق يستلزم ان يتبين في انه يعكس التغييرات النوعية في معنى حقوق وحرمان الفرد السوفيتي.

وفي قول : ان القانون الاساسي الجديد يؤكد بصورة تامة الحريات المضمرة عليها في الدستور السابق - حرية الكلام ، والحماية ، والاختصاصات والواجبات والمطامير ، وفي الوقت نفسه فان بعض الحقوق السياسية الاخرى دخلت تحتها عليها بعض المساهمة في الحياة العامة التي اقيمت عليها القضية الرسمية في الدستور . وما لا اهمية اساسية ، المادة الجديدة التي تنص على ان المواطنين في الاتحاد السوفيتي

الاستجابة للازمات العديدة التي تطلعت عليها، فقد منح المستور الجديد -جامعة القاهرة- حقاً واسعاً في مناقشة وإقرار شؤون الدولة والشؤون العالمية، وفي إدارة المبيعات والبريسات، وقد تقلد العامة حول دور جامعة القاهرة في فصل التثنية السياسي لاحتاج الجمهوريات العربية المستيركية.

لقد أصبح النهج العلمي الاقتصادي -اقتصادي- الذي انشأه لتقدم البلاد الاقتصادي، والسياسة الخارجية، موارد الإنتاج والتجارة الوطنية المتحدة، مما أدى، علاءه ما في تعزيز وتوسيع الفتيق، في الأخرى، علاءه ما في تعزيز وتوسيع مبادئ الديمقراطية.

المستور.

[illegible]

تتعلق بخصائص محددة في مفهوم القانون العام الأساسي
وتناول الكثير منها مسائل أساسية في حياتنا كمكون
السل في ظل الديمقراطية ، تعريف القاعدة الاجتماعية
لل دولة السوفيتية ، وضع تعريف الناخبين في الاعتبار
في عمل السوفيات واجبات المواطنين في العصر علي
السلطة الاشتراكية ، الحق في المزرعة الفردية
المساعدة اليه

وجاءه العصفور

[illegible]

يبدو أنه لا يمكن الآن خفض التطلّع عن التوافق في تربية الانسانيّ. لأن ضرورة «عادته» تربيته وتكوينه ستطرح نفسها في الدفء. ونتيجة ذلك تلحق خسائر بتطوّر صعيح ان المجتمع يكون الانسانيّ. ولكن قوة صلبة عكسية للانسان بدوره يكون المجتمع يوقفه من العمل والتمثل العليا ومصالح الشعب.

لقد دفعني الى كل هذه التاملات لقاء في طريقى الى المصالحات معكم حيث كان على احدى دودة الكويت الاعلى للتكثيف حول مناقشة مشروع القانون الانساني الجديد واهميته لحياة الشعب. ونتيجة لك نظري وجه امرأة

التي تتركز في جميع أنحاء جمهورية تشاد، والتفتت أنا شاركتين في اللجنة المركزية للشعب الميوسوني في لومباي.

وقد عملت لجنة الدستور بعد تحليل وتصنيف المادة ١١٨ من بين ١٧٣ مادة) واتخاذ مادة واحدة جديدة إضافة إلى اختيار الآراء التي أعرب عنها في مجرى عملها. فالتأثيرات التي تفاقم الشعب باسمه.

ولقد عملت اللجنة الاقتراحات المقدمه قبل تقديم توصياتها للسوقست للحد من الامتيازات عليا ، التي ادخل تعديلات على ١١٨ المادة في عمل السوفييتات واجابت المواطنين في العرصة علي الساساتية الاشتراكية ، الحق في الحرية الفردية والسيادة الخ.

وتتعلق التحليل مسحة في مشروع القانون الاساسي وتتاول تعليمات مسال السوفيتية ، سرفق القاعدة الاجتماعية والحد من الامتيازات عليا ، التي ادخل تعديلات على ١١٨ المادة في عمل السوفييتات واجابت المواطنين في العرصة علي الساساتية الاشتراكية ، الحق في الحرية الفردية والسيادة الخ.

ولذا ، فأتينا حين نقول ان الصانع الحقيقي للمستور
هو النسيب السوفيتي بارسه ، فليس ذلك مبالغة ، كما
انه ليس مجرد عبارة حسنة الرفع . انه حقيقة واقعة
وهي حتمية مطلقة . فكل ما قبلنا تفويض للتعديل عن
السلطة السياسية ، وان علم ثقة الجبابرة في كل ما
يقولونه بالكلية ، تلك السمة الابدية للديمقراطية
الاستغلائية قد جرى التعليل عليها تماما في بلانا .

لقد اظهر النسيب السوفيتي في مناقشة مشروع
المستور على نحو كامل موقفه كسيد حقيقي كبير
من المنظمات والهيئات النقابية الحادة الى مختلف المؤسسات
والهيئات التي يجرى معها في كل يوم . وقد وجه العديد
من التهم والتهمة الى الحكومة ، ونحن نعلم اننا
لنكون في موقفنا من هذه التهم والتهمة ، فليس يجرى في
البلد اداة فعالة لتطوير البعث الديمقراطي
التي هي احدى مميزات الديمقراطية

وإن المشاركة في المناقشات على نطاق التمسح
الرباطية الوثيقة بين شؤون اليوم والآخر الواسع
تتطور الإجماع. وهذه الرابطة بين مصالح
التمسح ومصلحي الخاصة ولبن الاحداث الاساسية
التي تبرز كذلك في النشاط الاجتماعي
للعامة.

فالمسائل المتعلقة بدور جماعات العاملين في المجتمع قد استأثرت انتباه كبيراً لدى المشاركين في المناقشة التي دارت حول مشروع الدستور . وهذا ما يائنا الاجتماعي تولد وتطور المبادرات التي تؤثر في حياة البلاد بأسرها .

وانه لكاف ان تقول ان رسم خطة الدولة يبدأ من
الحامات العاملين . ومن الطبيعي ان يتوقف كذلك
تجاوزها وتجاوزها ، الى درجة حاسمة ، على الدقة في

[illegible]

والسوقيات التي تشكل قاعدة النظام السياسي للجمهورية السورية الاشتراكية ، من الاداء لخدمة لمارسة الديمقراطية الشعبية الخفية . بيد ان الديمقراطية الاشتراكية اشكالاً عديدة اخرى من مشاركة الشعب في ادارة الدولة والمؤن العامة ، وهى تتجسد بامتداد . وبعض هذه الاشكال من السلطة الديمقراطية يمكن ان تكون متصوما سابقا في المستورد من انما نشأت وتطورت في الحياة . واول ان احدث هذه الاشكال بالذات يقتضي اكي .

فائزات **القصص** **على** **فضاء** **الشعب** **باسم** **اميرة** **سنة**
التي كانت من ريادة حارسة جارات الديمقراطية . فليس
التي كانت من ريادة حارسة جارات الديمقراطية . فليس
التي كانت من ريادة حارسة جارات الديمقراطية . فليس

ومن الواضح ، ان مسألة الدستور الجديد ، واى نوع من السياسات يجب ان يكون ، لم يكن ضمن الممكن طرحها الا في شهر مثل هذا على نطاق الشعب بانسره للجنة الدستور التي شكلها السوفيت الاعلى اقتصاد للجيوديات السوفيتية والاخرى اعادت ، بتساعده من عدد كبير من العلماء والخبراء والمنظمات العامة في ذرى الخبرة في جهاز الدولة والمنظمات العامة مشروع القانون الاساسى ، الذى ادى براه حوله اكثر من مئة واربعين مليوناً من الناس ، اى اكثر من اربعة اقسام السكان الراشدين . وقد تحدثنا في مشاريعنا عن التعاون والاشغال الحزبية والثقافية الكومسومولية ، وفي جلسات السوفيسات ، وفي التلغرافيات والراديو والتلفزيون . تم كتابا الى الصحف ولجنة الملتزمين ووسائل الديمقراطية .

اولئك الذين كانوا يتبعون باهتمام حياة بلادنا في ايامنا هذه يعرفون ان هذا الوقت كان وقت نهوض المواطنون السوفييت حولي ٤٠٠٠٠٠ اقتراح

— 33 —

10

الشاطئ

يوري بوندايوف

(بقية المنشور في العدد السابق)

— كورت اصغر مني بعامين — تأملت في سرعة محاولة ان تبرد طيش اخي الذي لا يزال يتذكره ليكيكين — لا — لم استطع ان اذهب الدواحة في الجامعة ، لقد كان ينبغي ان اذهب لعمل عسكري في احد الشركات الصغيرة ، ثم في مكتبة وبعد ذلك في مفرز بيع الكتب ، وفي ذلك الحين تزوجت ، غير ان ... وبدا عليها الحزن وولدت طرف لشبنا — غير ان تلك السنوات لم تكن افضل سنوات حياتي ، كان زوجي اكبر مني بشرة اعوام ، وكان رجلا ذكيا وطيحا ، فهمت انه لا يجوز ان اعيش وحيدة ... كان ينبغي ان ابقى مع ابني حياتي ، واصبحت امرأة لثينة امك ثلاثة مائة كبيرة لمكتبة وشقة كبيرة وسيارتين وكان افضل ما هناك التي ولدت بنتا ، كان هذا افضل حدث بعد الحرب ، افضل حدث ... وبعد ذلك اخذنا لعل ، انا ولزوجي ونصلي على تلود ، وسافرنا الى الخارج مرارا ، ولكن هذه الحالة لم تدم طويلا ، لقد تولى زوجي ، وتزوجت ابنتي من رجل فرنسي وسافرت الى كندا ، وبقيت انا وحيدة مع تلود ومفلاي وسيارتي ، وهكذا مرت حياتي دون ان املك ... وقد تلاوت الان ، ان بلل روياتك الأخيرة بذكر بعد ان عاشت حياته كل كان سعيدا ام غريبا ، ويبحث عن جواب ولكنه لا يجده على هذا ماكنيته ؟

لظرت اليه فكرة لسائل غير خيال فهو الصباح على العادة اسما هو فلم يشعر بالرضا في اطلاق صوته الرتيب ، واضح بحاجة الى يمكن تسميها الى معرفة الشيء الرئيسي في حياتها الفرية والبيئة منه ، ولقد علم عدم رضا الشخص وسألها بعد ان تكلم الحد الرقيق للمحبة :

— ومع هذا هل كنت سعيدة في وقت ما ؟ التي افهم طينا ان الانسان عندما يفكر هل كان سعيدا ام لا فانه سرعان ما يمسح بالتمسك ... ولجأة ففهم من نفسه على فصوله واشكال — انظرني ، التي لم اعد طري هذا السؤال الفيلسوف والمصعب اطلب المبررة فلهذه الحالة ا اشك في كل سؤال بالعلم الاخير من فلكنا ا

المفصفت عنيها وقالت :

— لماذا ؟ انه لسؤال بسيط ، ولكن الجواب صعب ، التي افهم انك طلبت مني ان اكون صريحة ، ويجب علينا ان نكون الآن صريحين ، لانا لا نتحدث عن السياسة ، ا ، كم اكره السياسة التي اصغرت الناس ، والتي تلهيهم ، على ان اقول السنين ا — ولست اصابها فلاح الكوكبيك وراحت تجره فوق لعلنا العائد ، لم بدأت تتحدث بمرح متكلم وبطبيعة اهد — كان كل شيء في الماضي البعيد ، حينما عاشت في مصيف قرب برلين بنت اسمها ايما ، مستديلا العالي بسيطة ، يغطي النضج وجوها ، عندما انقضت هناك الحرب بسرعة ، خلال بضعة ايام وكان الخطر والرعب يعميان لان البيت كانت تنتظر حملة البرابرة وعاشت بالقل فترة رهيبه هناك في العالي ، وبعد ذلك دخلت فرقتها فراسة على شكل ملازم روسي ، فارس صغير كما في حكاية العالي ساحرة كانوا يقرأونها لايما في طفولتها ، وحظت هذه البيت طوال الحياة تلك الحكاية الساحرة والقصيرة ، ولم اعله حلم — حينما تزوجت وولدت بنتا ، وحتى حينما سافرت مع زوجي الى مدينة روما العتيبة ، وهناك حلمت بان تلقي ليلاد بفرسها الذي سيصبح كما طارت الفراشة في الطفولة ، ولكن ... لتصور اننا نحن ايما في روما ا وليست لدينا أية هوم وشغل ولا أية اسئلة ... حينما ؟

او يمكن ان ذلك التي الفريد الذي لا يحدث الا في السنين ايما انه لا يزال حيا حتى الان ؟ ايما انه كان ارسخ والسعد معا عاشته في السنوات التالية ؟ لم يصدق ، لم يقل انه لا يزال هذه المرأة ، السيدة هيرت ، ذات الاربعة والاربعين عاما والتي لديها ابنة متوجة ، لا يزال تعيش فيها «ايما السابعة

ذات التالية عشر عاما ؟ كان هو ذلك الملازم الروس «الفارس» المصير» ، «الفراسة من روسيا» ، وهو الآن رجل في السابعة والاربعين من العمر رأى الكثير في حياته ، ويجب زوجته واولاد اصاب لا يتذكر الا احيانا تلك الايام القصيرة ، ايام جبه الاول ، جبه دلي الجبهة الذي استولى عليه قبيل نهاية الحرب .

وقال هو :

— ايما السيدة هيرت ا ايما السيدة هيرت ...

وصمت .

وفي تلك اللحظة بحث عن اسباب ذلته الذي عذبه ، اما هي فقد كانت تزل فلاح الكوكبيك وتنتظر اليه وتنتظر ، ولكن عينيها لم تتحركا اللبنة الزينة وانظروا شعاع الضحك ، وحاولت ان تكلم على الحديث فلهذا :

— ايما السيد ليكيكين ، لقد اخذنا لتدلي ستي الشباب ولقد كانت فيها اشياء كثيرة ساذجة ورومانتيكية بعض الشيء ، ومضحكة ليس كذلك ؟

— مضحكة ؟ لا ، كانت الاشياء المضحكة قليلة ، بالمتكس ، واستدركت هي :



— ليس الان مضحكة ، لقد كنا كمال في ايام لن نستطيعوا الوافد عائلنا في وجها ، وفي اننا سنتلقى قريبا ، اننا لسنا العرب وحسب ، ولقد صدقت ان ... ولا يمكن التصديق بهذا الا في الشباب .

وقال هو :

— انت على حق ، في الشباب فقط ، انت على حق .

— وانت ... التي ايما السيد ليكيكين ، هل كنت ستاتي الى كينيسدورف لو كان هذا ممكنا الان ؟

ان كل ما احس به الان كان جزءا من حياته العسكرية ، جزءا من حياة مرت ولا تتكرر ، حياة مليئة بالحيوية اعلمت ليسا بعد عن كبح هزلات الملازم ليكيكين التي كان يعرف تماما ما ينبغي فعله في الحرب ، في كل لحظة من لحظات الفجر المتقلب لكنه بعد مرور فترة من الزمن فهم انه بدأ يفتقد بالتدريج ذلك التي الذي كان يكون جوهره في تلك السنوات .

— حينذاك — اجاب هو اخيرا — كنت لعل واقف ان ان العرب سوف كينيدلي بطرق غريبة الى كينيسدورف ، وكانت بعد ذلك تشيكوسلوفاكيا ، ونهاية العرب ، والتسريح .. كاليه السيد كثيرة دقيما بعد .

— وهل كنت تتذكرني ؟

— نعم ، ولم التي كنت اعيش حياة اخرى .

— يا الي 1 — قالت هي وغابت عن وجوها فورا تاليسر التصنع وانكشفت وبدت كالمسحولة وغطت على شفها .

— يا الي 1 — كورت وضطعت باصبعها على ركبتيها — انتظرت ... وفكرت بانك ستاتي ، اتعرف كيف كنت اتوسل ؟ يتريتي احساس بالرغبة حينما الذكر لم يكرت بعد العرب يا الي ، لقد كنت اتوسل ! تنتشب العرب من جديد ، وليظلموا الرصاص من جديد ، وليقتصبولي ... وليات الملازم الروس الى كينيسدورف ، الى هامبورغ مع مدافعه وليال لي : «ايما» ايما .. وايجه «التي الموت بدولك ...» ، لقد تصورت كل ميكون هذا ، كنت بنتا حيلة ، ميتولة ، عاتية ، اليي ذلك ؟ انه لمن المضحك الان الحديث عن هذا ، يجب ان تترك ان الكوكبيك وتذكر الامور الممتعة ، يجب ان يكون لدينا مزاج رائع ، او ليس كذلك ايما السيد ليكيكين ؟

وحاولت بجهد كبير ان تكلم على وجوها تاليسر الروح ولكن هذه المحاولة لم تكن حازمة ، وفربت فلاح الكوكبيك من شفتها وقالت بصوت خافت :

— انه لا تشرب ايما ايما السيد ليكيكين ، علوا ، لقد اشربت انا قليلا وفلت كلاما لاجابة له ، لقد استغرقت في الحديث ارجو المبررة ...

انها من اجابها نايض فلولاي شاك احس بفرحة في صدره ، قرب القلب ، ولكن بانه لا يستطيع ان يشرح لها جاك بعد الحرب كما فرحت هي حياتها ، وفعل بياله انها غدا في كوكبين مختلفين التقيا صديقه في لحظة الصدام العذالي ، التيا خلال جزء صغير من التالية ، واحسا بالسعادة حينما وجدا نفسيهما قريبين ، لم ايتعد الكوكبين واقتربا وهما يدوران في اتجاهين متعاقلين من المجرة ، وفيها بعد فتر على كل شيء زمته وتاريخه وايامه المشرفة والسوداء ومصائبه والفراخ ، وك عاش هو ، ليكيكين على ما منحه اياه كوكبه ، واستولى عليه احداث جديدة وشاعر اخرى ، وليس ذلك الالتصام السريع الذي جرى بينه وبينها ، «هل كان في هذا ذلي العزلة بين الصبا الياسي ؟» لم ، لقد اعاني ، واعماها هي ايضا ، الصبا الاول ، ولكن كيف استطاعت ان تامل خلال هذه الفترة الطويلة وان تنتظر مؤمنة بان مصيرها راسخ لا يتزعزع ؟ لقد تذكرها كثيرا في عام خمسة واربعين ، اما في العام الذي تلاه فقد كنت كميات الملازمين الاخرين ، خاضعا لعصر السلام الذي لم آء ، كيف كان يسير لي الترويج ، العودة الى موسكو ، الخ والتشغل للعبة ، سهرات الشباب ذوي المعامل العسكرية اصدقاء جدد ، الجامعة ، قراءة الكتب عنهم ، دار الطلبة ، وكان كل شيء لديها على نحو آخر ؟ وتوكل الزمن ...

— ايما السيدة هيرت — قال ليكيكين وهو يتقلب بثلثه على ايام العاد في صدره — كنت اومن عام خمسة واربعين ان كل شيء سوف يتبدل بعد الحرب وان العالم كله والية كلها سوف يصبحان عيدا يهيجا ، وفي عام ستة واربعين وفام لسة واربعين لم اعد اذكر بهذا ، لم بدأت «الحرب الجديدة» وتصدع كل شيء نهائيا ...

«ليس هذا ما اردت قوله ، ايما ، التي لا يستطيع ان الكا عليها ، ماذا ، ماذا استطاع ان يقول لها ؟ هل القول لها ان «المتحبل» كان يصحبل جملة والما ؟

وقال بصوت خافت :

— في ذلك الحين كان كل شيء ، واضحا للامام بالنسبة للملازم ليكيكين ، وكما اذكر ، فانه لم يكن قادرا على التحدث وفعل اليه ان كل شيء كان متصلا بشجاعته وشرفه ، ومع هذا فقد كان ثنيا ولم يعرف ما هي الحياة التي كانت الاولى منه بكثير .

اجبت هي بغيره والتفصفت لم احدث راسها ولحقت فمكة خفيفة فالتصفت اسبابها الصغيرة التي لا تزال تلتصبا كالرمال .

— لقد سكرت ايما السيد ليكيكين واحد بدوار ، ولها لفت هذا كثيرا من الكلام السهلوف ، وجهلك تسمى ... سوف تعود الان من روما الى هامبورغ حيث يفتد الزمان التناحولا في السوم ، تصور اليهم يشكرون على الوسائد الواسعة ... غر ... غر ... مليون الناس يشكرون ا في مضحكة غير كذلك ؟

(البقية في العدد القادم)

تجني فلكنا الروسيه

الدرس الثالث عشر

التعرف الى اهالي موسكو

— اكتب من فلكنا عنواننا ورقم التلغون .
Запишите, пожалуйста, наш адрес и телефон.
— زابيشيت بجالوستا فاش اديس اي تفلون .

— لا استطيع بعد التنقل جيدا جدا في موسكو ، كيف يمكنني الوصول الى هناك ؟

Я еще не очень хорошо ориентируюсь в Москве.
Как мне туда добраться?
— يا يشو لي اوتشين غراشو اويشيتيرويس في مسكلي
كالا ميني لودا دا براتسا ؟

— اذا كنت مستطيق من الفندق فمن الاسهل السفر بالمترو الى محطة «اوليفيرسييتي» ، ومن هناك مشيا .
Если Вы поедете от гостиницы, то удобнее всего ехать на метро до станции «Университет», а потом пройти пешком.
— يسسل في بايديت اوت غاستيتيتش تو اودويني شيفو
يغات لامترو دو ستاكلي «اوليفيرسييتي» ، باتوم برايتي
يشكوم .

— لا استطيع ان ارسم لي كيف ينبغي ان اسير بعد المترو؟
Вы не могли бы нарисовать мне план, как надо идти от метро?
— في لي ماعلي بي لاريسافات ميني بلان كالا لادا ايديتي
ات مترو ؟

— طبعاً ، البيت ليس بعيدا ولهذا ستجدته بسهولة .
Конечно. Это недалеко, так что Вы легко найдете.
— كاتيتشنا ، ايما كيداليكو ، كالا شتو في ليخكو لايديوت .

— شكرا ، اذا لم اتمكن من المجي فاجة فسوف اطلبك
مينيا .

Спасибо. Если я вдруг не смогу прийти, я Вам заранее позвоню.
— سياسييا ، يسسل يا قدروغ لي سماعو برييتي يا قام
لاراييه بازافايو .

— اتفكنا ، سوف ننتظره يوم الجمعة مساء ،
Договорились. Мы Вас будем ждать в пятницу вечером.
— داغافاريليس مي فاس بودم جدات في بايتيتشسو
ليتشيرام .

— حسن جدا ، ساحاول المجي ، حتما ، الى اللالة قريبا ؟
Очень хорошо, я обязательно постараюсь быть. До скорой встречи!
— يا ايلاللسا باستارايوس بيت
دوسكودوي فستريتشي ا

— ادخل ، لتفعل .

— براخديت ، بجالوستا .

— الزرع المعطك ، لتفعل .

— رازديفاتيس ، بجالوستا .

— اسمح لي ان اخذ معطلك .

— رازديشيت يا فاقمو فاشيه بالتو .

— ادخل من فلكنا الى الغرفة واجلس في المكان الذي اراه مرعا .

— براخديت بجالوستا في كوميئات اي راسيولافيتش غلي
لام اودوبنا .

عالم الأطفال بيورو دندكا

انيابها العادة وتنتظر الى «الموسيقى» نظرات تكاد تلتهمه ، كانت عيونها مدودة تتوهج كالبحر المتوقد وتتناير منها الشر .

توقف «الموسيقى» ولم يكن يحمل في يده اي شيء يحس به نفسه من الذئاب سوى الكمنجة في كيس يحمل على ظهره فاخرجها من الكيس وقرر ان يعزف عليها للمرة الأخيرة قبل ان يودع الحياة : واسند ظهره الى شجرة وانطلق يعزف فسكنت الغابة وهذا حليف الاوراق ، وبهتت الذئاب مصغية ثم اخذت دموعها تسيل . كف «الموسيقى» عن العزف واستمد لمواجعة الصوت لكن الذئاب عادت على اعتاقها باتجاه الغابة المظلمة ، وتابع «الموسيقى» طريقه حتى بلغ النهر ، فجلس على رابية وشرع يعزف الحاننا مرحة رققت لها السماء والماء والارض ، حتى غمرت السماء اخذ يقفز في اعماق النهر جامعا مثيرا الامواج ...

فيك الشياطين : — ما هذا ؟ لقد سحر حتى الذئاب .. كيف تقضي عليه ؟ لن نعلم بالحياة طالما هو حي .

واصل «الموسيقى» رحلته ، وما كاد يتبعد عشر خطوات حتى اعترض طريقه رجلا واحدا له : — اسمع ايما «الموسيقى» .. لرجو ان تعرف لنا في حلقنا الساحرة وستعطيكم كل ما نتمناه .



استمد «الموسيقى» للعزف ، واخذ الضيفون يزددون ، وكان كل قادم جديد يهرع في البدء الى الطاولات ويضمص اصبعه في القصبة ويمسح عينيه ، فاستغروب الموسيقى وقال : «فلاجلرب انا ايضا» . وغمس اصبعه في القصبة وما كاد يمسح عينيه حتى احس وكان الغامسة تكاد تنقطع فالدين كانوا في الدار لا رجال ولا نساء .. بل شياطين وسحرة حقيقيون ، ولم تكن تلك الدار الا الجحيم .

ولكن الموسيقى : — حسنا ، ساعزف حتى تكتوى الشياطين من شدة الحر ، وبدا يعزف وما هي الا دقائق حتى كان كل شيء يدور كالأعصار ، انفلتت قوائم القاعد والطاولات وتطايرت النوافذ من امكانها والابواب من مفاصلها ومادت الجدران واحترت امتزازا شديدا ... فكيف الضيفون في وجه مثل هذه الموسيقى ... لم يبق حتى مسمار واحد في مكانه ، وتناثر الجحيم كله شظايا . اما الشياطين فقد اخذت تتسرح وتنتازر ثم اطلقت سيقانها للريخ وزلت الادياب ... ومنذ ذلك الحين والشياطين تهاب الموسيقى ولم تعد تتهرب من طريقه ، اما هو فقد استمر يطوف في ارجاء البلاد يجيب للرجح الى قلوب الناس .

الموسيقى الساحر

(حكاية بيلوروسية)

عاش في الزمن القديم فتى ، اذا ما تأملته لا يمتاز عن امثاله بشيء ، فلا هو سريع الغاظر ولا هو حاذق في العمل ، ولكنه كان اسطى مامرا عظيم في العزف على الناي . او على اية آلة موسيقية اخرى . ولذلك لقبه الناس بـ «الموسيقى» ولسوا تماما الاسم الذي اطلقه عليه ابواه .

عندما كان صبيا صغيرا كان اهله يرسلونه ليرعى الثيران . فكان الصبي يصنع لنفسه من اقصان الصلصاف نايًا ويعزف عليه الحاننا ، حتى الثيران تصلي اليها رالمة اذاناها : مسرة في امكانها وكان احدهم قد سحرها .

يلعب «الموسيقى» احيانا ليرعى الثيران في الليل ، حين يكون الفصل مينا والليل دافئا واحياا حارة ، فيسوق الشباب والشابات الغيور الى المسرح ، فيرقصون ويضحكون ويبرحون ويفنون ، ولا يكاد «الموسيقى» يعزف على نايه حتى تعم السكينة وينتشم الجحيم له وكان شيئا ما قد اسر قلوبهم ، وكان قوة سحرية قد لفتمهم جميعا . وتصدح الموسيقى اقوى لافوى وتنتطق صوب الفجر الساطع ، والشباب والصنالي .

ويجلس الشباب والفتيات صامتين ، مصغين الى «الموسيقى» وبوسهم ان يجلسوا هكذا مدى العير .

ولجأة يعزف «الموسيقى» لينا طويلا كنيبا فتبكي الغابة وتضجر البيلوط بكاء مرا وتجهيم السماء وتكلم ، وتقبل دموعا .

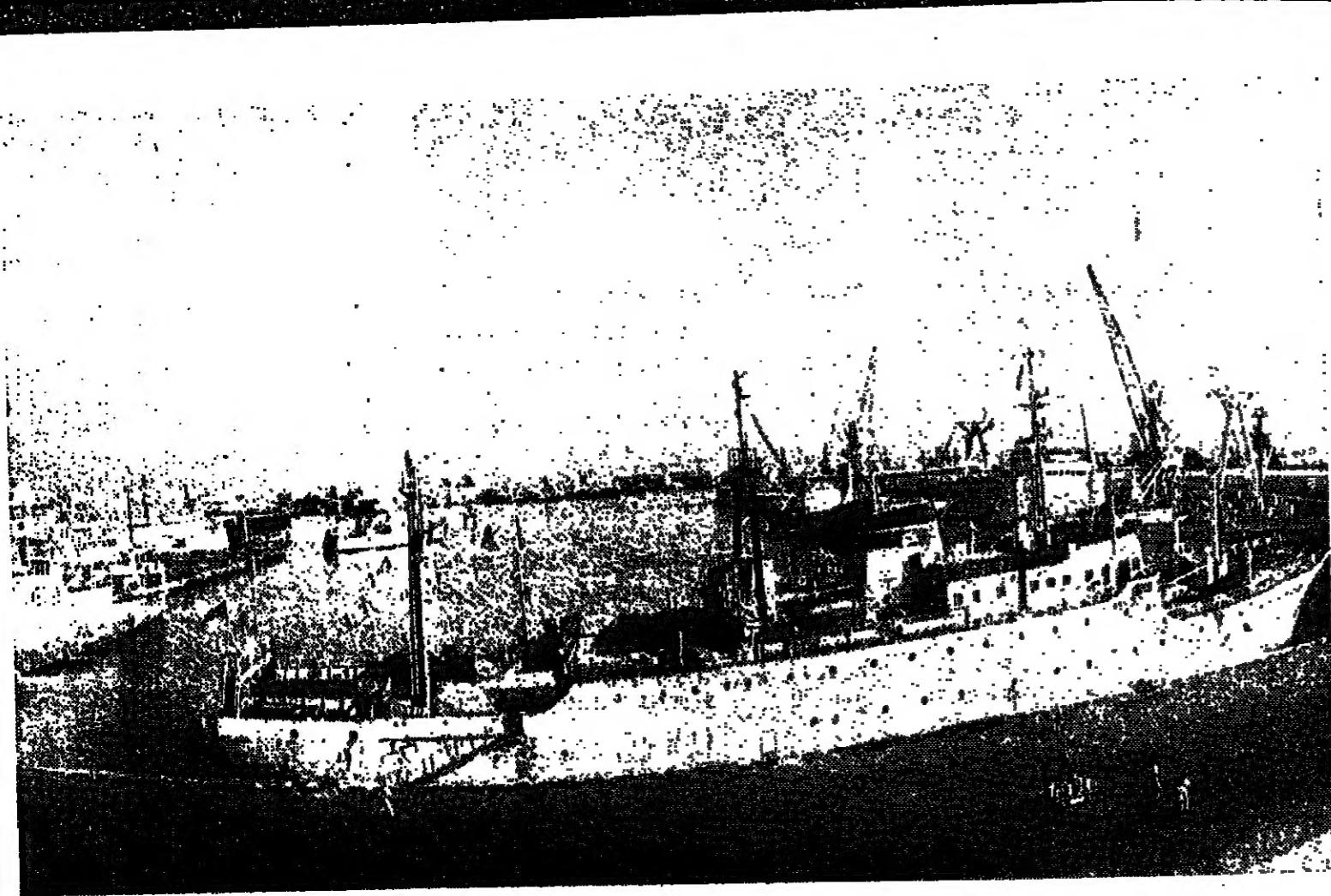
وحين يعود الرجال والنساء الى بيوتهم بعد العمل يتوقفون ، ليستمعوا اليه وقد بدأ الحزن على وجوههم ، الشيوخ منهم يكون بصوت واحد .

وعندما كبر «الموسيقى» صنع لنفسه كمنجة واخذ يطوف البلاد ليظرب الناس ويسلهم . هكذا كان من الممكن ان يعيش الموسيقى ولكن المنطقة كانت مع الاسف تجم بالشياطين كانت تجتمع في كل مستقع وفي كل واد ولم يكن احد ليا من على نفسه من شرها . ورات الشياطين ان الناس كانوا يمشون في امان في كل مكان جل فيه «الموسيقى» ونحيما عزف على كمنجته ، فكرهت وحللت عليه لانها لا استطيع ان ترى الناس متفكين سعداء . وفي ذات مرة ذهب «الموسيقى» الى الغابة لفتبعته الشياطين . وقالت : — الان سوف تلقى عليه .

ودلف الشياطين فيدم عشرين ذلها شاربا ونسبا بلفت الذئاب الدرب . وقتت تكشر عن



Проммашэкспорт



مؤسسة « بروم ماش اكسپورت »

بنت أكثر من ٥٠٠ منشأة في ثلاثين بلدا تقوم ببناء

- مصانع البناء وتصنيع السفن وترسانات السفن وتصنيع السفن
- مؤسسات معالجة المعادن
- مصانع السيارات والآلات والمعدات الزراعية
- مصانع إنتاج الأجهزة الكهربائية وأجهزة الهندسة الكهربائية
- مصانع إنتاج الأجهزة والساعات
- محطات الإذاعة ، والاتصال والمحطات التلفزيونية والمراكز التلفزيونية وخطوط الراديو المحمولة وخطوط المواصلات السلكية ومعدات الاتصالات الفضائية والتربوية
- مصانع بناء وتصنيع السفن وترسانات السفن وتصنيع السفن
- مؤسسات معالجة المعادن
- مؤسسات معالجة وتربية الأسماك وغير ذلك من المؤسسات المرتبطة بالصناعة السمكية
- المصانع الصناعية
- مصانع إنتاج السكر
- المستودعات السينمائية ودور السينما
- المطابع
- محطات البطارات والمركبات

وتتضمن المساعدات التقنية التي تقدمها مؤسستنا تزويد الزبائن بالأجهزة والمواد ، وكذلك خدمات شاملة بدءا من اختيار موقع البناء حتى تدشين المشروعات .



Prommashexport

مؤسسة « بروم ماش اكسپورت » ١١٧٧٢٢٢ التليفون كازان ١٨/١
مؤسسة « بروم ماش اكسپورت »
المقر الرئيسي : موسكو بريد خاص ١٩٧٧٢٢
البريد ١٩٧٧٢٢
٢٢٠ ١٧ ٥٠
٢٢٠ ١٧ ٥٠
٢٢٠ ١٧ ٥٠

اسبرا عن الثورة



التي صرح بالشوق لموسمه باويرا فانسو موراديل «اكسبر» وفي هذه الايام تجد المشاهد البطولية للثورة التي لاحتل بلدها الستين فري على المسرح بحدود «الروا» الاسطورية وعمال بطرسبورغ وصناديق من حية كيتين . وتطالع هذه المشاهد الجمهور مرة ثانية بعد فترة انطلاق طويلة مرت منذ ان خرجت الاوبرا لأول مرة عام ١٩٦٤ حين كان الملحن فلان موراديل حيا . وقد كتب الليبريتو الشاعر المعروف فلاديمير لوفوسكي وخرجها يوسف تومالوف .

وتدور الاحداث عشية اكتوبر حين عاد كيتين من الخارج الى بطرسبورغ . وكان مضطرا الى الاختفاء في شقة سرية تعود لجد المال . ثم في اواكيب وقد بنت الملحن صلات التاريخ فنشاهد اجسادات العمال السرية ومظاهرات بطرسبورغ ومسيرات بحارة البلطيق .

وفلت الاوبرا بين شعور الروح البطولية وعقوبة الانعام الوجدانية كسا هو مألوف في اسلوب موراديل الذي وبين دقة ايقاع المارشات العسكرية وجمال انشيد الكورس الشعبية المؤداة في اطار تقاليد الاوبرا الكلاسيكية الروسية .

لقد كتب الكثير عن «اكسبر» وادل باراد محب قليلة . فالأوبرا التي تتناول موضوعا عصريا على صلب ولكنها تثبت نفسها بأصوار لان الكلاسيك هو المقيول وحده . ولأنه ان الامم تطلب مائة فنية وموعمة موراديل الاقدام على تصوير صفحات من الثورة الشعبية في نجاح موسيقية لاوبرا متنوعة الألوان وحيث يحتل شخص كيتين المكان المركزي .

فعلا يقول الملحن لنفسه عن ذلك ؟ ان استغنى بتسجيل حديث مع عشية العرض الاول قبل ١٣ سنة .

قال موراديل : - كان موضوع البطولة الشعبية في الاوبرا يستوي دائما ولاسيما موضوع الثورة . فهو يقدم المني مادة للكاتب المسرحي والممثل ما . وانت كسب في موسيقى الثورة والقلق والحرز المش والفرح الحارم وتشد الانتصار العظيم . وانت كسب موسيقى الفشب والحب والمعالجة وهذه مواضيع التي الابدية .

وحين مكثت على تأليف المان «اكسبر» سميت الى تصوير كل قنوع الألمان الموسيقية لذلك الوقت وانا على يقين بأنه ليس لهما طاقا عند البحث عن اشكال تعبيرية جديدة للفرح على التراث الكلاسيكي الا والقي . وانا اسمي الى التعبير في الموسيقى عن معنى للناس ، واية امكانات بالغة الفن لذلك يمكنه في ثقافة الاوبرا الروسية وفي الموسيقى الشعبية التي لا مل مساهما .

- ما هو الشيء الرئيس الذي توفيقه عشت تصوير شخصية كيتين ؟
- ان كين الاوبرا شيئا كثيرة . والاوبرا في الوقت نفسه تتطلب العلية السرية وكذا لان رسم شخصية كيتين كانت لدى اكثر الهومات مسؤولية .
كان الملحنون حتى الان يستغنون لاداء دور كيتين خطابه بصوته او الالة الغنائي . واما الا ليل ان المالحية الموسيقية لا تقطع من هبة الشخصية التي لا بد للفنان من تاروا . يحرص على ان على المكس انها تكشف لنا في كيتين من

موسيقى

نجوم الأدب نبرغ في الشمال

فلحت الدائرة القلبية منذ القديم قبال غير كبيرة ، كان يرمي ابتلاؤسا الايل وصناديق الحيوانات والسبك وروموش البس على شواطئ المحيطين المتجمد الشمال والهادي . ولا تزال هذه الحرف حتى الان الحرف الاساسية لصوب الشمال الاقصى والشرق الاقصى . وكانت هذه الصوب تسمى الصوب الصغيرة لقلعة عدد سكانها .

وكانت مهددة بالانقراض قبل ثورة اكتوبر الاشتراكية العظمى ، إذ عانت الى الترامسل الاول من التطور الاقتصادي والاجتماعي ، في ظل نظام الشماعية-البداية . ولم تكن مصارحها لنقل من قارب او بريد بال الحكومة القيصرية . ايلقت ثورة اكتوبر العظمى الشمال الاقصى لدوت هناك حياة جديدة كالتي يعيشها شميسا السوفيتي كله : وقدم الاطباء والمعلمون والعمال الى المنظمة القلبية وحسرا معهم القافة الى السكان الاصليين وعلمهم الزرات والكثافة واديدوا لهم الاجدية وتهدت الدولة بالانقاص على جميع الاطفال منذ لومة انظارهم وحتى انها المؤسسة الثانوية .

والان لا يطلق احد على صوب الشمال الاقصى اسم «الصوب الصغيرة» فهي تخرج الكاسر ويشغل عنها مع عمال الترميمات المختلفة في حفر التشل في يورمفينا ويستخرجون الذهب في ياقوتيا وكوليا ويمدون سكة حديد بايكال-امور (بام) ويغودون الطارات والبواخر . وفيهم علماء وموهوبون روسا ومنهم ومهندسون وفنانون واطباء ومعلمون ، وادباء . وولدت اداب جديدة .

ان مصير كل ادب موهوب ، انفسا عاش لايل على اتحاد الكتاب ودور الشر . هذا هو السبب في ان ادابنا الحديثة تتطور بهذه السرعة .

والسبب الثاني هو استيعاب ادب الشمال الاقصى الادب الكلاسيكي العالي والروسي وتجربة الادب السوفيتي المعاصر . فبعد ان حصلت هذه الصوب على الابدية من الاشقاء الروس ، انهم جميع كتاب الشمال القليلين دراستهم النالية في ليشنفسراد في معهد صوب الشمال (١٩٣١-١٩٤٤) او في الكليات والاقسام النالية في الجامعة وفي معهد خريسن للتربية . وقد امتصت

ومدينة كيتين مهد ادب صوب الشمال الاقصى التي لينفرد باللات . كسام ابتداء الشمال الموهوبين بالمحارات الاولى الناجمة للتعبير بالكتابة عن طوجات صوبهم الابدية . من اي كتاب تفرقون كيف كان يفكر الانسان البشري ؟ وكيف يتقبل الحياة الاشتراكية ، قاندا اليها مباشرة دون المرور بالرق والانطباعية والراسالية ، تلك التشكيلات التي اجتازتها البشرية خلال الال الستين ؟ من مؤلفات ادباء الشمال الاقصى .

وادباء الشمال اناس ذوو ثقافة ولدية فيوري ويتقون . ملا . طاك نصف العالم ويعرف جيدا الادب العالي والروسي والسوفيتي المعاصر والابنسي ، والتاريخ والجغرافيا ، ويحسن احساسا ولها بالموسيقى السوفيتية ، ويتقن الانجليزية بلطاف ويقل المعاصرة من ابداع كتاب الشمال في جامعات فرنسا وكندا والبلدوف ، وفي جامعة السوربون وميليكافيلان وكوزنيان . وفي جامعة زوايات يوري ويشير بلاتين التسع والذات مختلفة ويعرف كيفية ليدل «التي وقد اذاع» صوب الشمال الاقصى والشرق الاقصى .

وبالذلة الامم حتى القليل في الشمال الاقصى .

بؤروا

هكذا نحن الرجل